

Załącznik nr 1

do Regulaminu krajowych eliminacji do corocznego konkursu „Europejskiej Nagrody w Dziedzinie Zapobiegania Przeszeczności”

## European Crime Prevention Award (ECPA)

### Annex I

Approved by the EUCPN Management Board in 2018

Please complete the template in English in compliance with the ECPA criteria contained in the Rules and procedures for awarding and presenting the European Crime Prevention Award (Par.2 §3).

#### General information

##### *(Informacje ogólne)*

1. Please specify your country.

*(Kraj pochodzenia.)*

2. Is this your country's ECPA entry or an additional project?

*(Czy jest to zgłoszenie projektu krajowego czy też projektu dodatkowego? Regulamin konkursu zakłada że każde Państwo Członkowskie może zgłosić tylko jeden projekt do konkursu oraz ewentualnie dodatkowe projekty jako przykłady dobrych praktyk, w celu ich promocji, ale bez prawa udziału w konkursie. **Rubryka ta zostanie wypełniona przez MSWiA po eliminacjach krajowych.**)*

3. What is the title of the project?

*(Tytuł projektu.)*

4. Who is responsible for the project? Contact details.

*(Kto jest odpowiedzialny za projekt? Dane kontaktowe.)*

5. Start date of the project (dd/mm/yyyy)? Is the project still running (Yes/No)? If not, please provide the end date of the project.

*(Kiedy projekt się rozpoczął [dzień, miesiąc, rok]? Czy wciąż jest realizowany [tak/nie]? Jeśli nie, proszę wskazać termin zakończenia projektu.)*

6. Where can we find more information about the project? Please provide links to the project's website or online reports or publications (preferably in English).

*(Gdzie można znaleźć więcej informacji o projekcie? Proszę o podanie linku do strony internetowej projektu lub dostępnych online raportów lub internetowej publikacji nt. projektu [najlepiej w języku angielskim].)*

7. Please give a **one page** description of the project (**Max. 600 words**)

*(Jednostronicowy opis projektu [maksymalnie 600 słów].)*

**I. The project shall focus on prevention and/or reduction of everyday crime and fear of crime within the theme.**

***(Projekt powinien koncentrować się na zapobieganiu przestępczości lub ograniczeniu przestępczości i poczucia zagrożenia, w ramach tematu konkursu.)***

8. Which **crime prevention/ reduction mechanisms** were used in this project to contribute to crime prevention and/or the reduction of crime or the fear of crime? Multiple answers are possible.

*(Jakie mechanizmy zapobiegania/ograniczania przestępczości zostały wykorzystane w tym projekcie? Możliwych jest kilka odpowiedzi. Przykłady działań są jedynie orientacyjne i nie wykluczają innych mechanizmów ukierunkowanych na podobny cel.)*

**Establishing and maintaining normative barriers to committing criminal acts**

e.g. 'Offenders, we are watching you' campaigns

*(Ustanowienie i utrzymanie normatywnych barier dla popełniania przestępstw)*

**Reducing recruitment** to criminal social environments and activities by eliminating or reducing the social and individual causes and processes that lead to criminality

e.g. social and financial support for disadvantaged families

*(Ograniczenie rekrutacji do przestępczych środowisk i działań poprzez eliminację lub redukcję społecznych i indywidualnych przyczyn i procesów prowadzących do przestępczości, np. wsparcie społeczne i finansowe dla rodzin znajdujących się w niekorzystnej sytuacji)*

**Deterring** potential perpetrators from committing crimes through the threat of punishment

e.g. decreasing the time between arrest and punishment

*(Odstraszanie potencjalnych sprawców od popełniania przestępstw poprzez groźbę kary, np. skrócenie czasu między aresztowaniem a karą)*

**Disrupting** criminal acts by stopping them before they are carried out  
e.g. increasing police patrols in vulnerable areas

*(Zapobieganie działaniom przestępczym przed ich popełnieniem, np. zwiększenie liczby patroli policyjnych na danym obszarze)*

**Protecting vulnerable targets** by reducing opportunities and make it more demanding to carry out criminal acts

e.g. placing locks and cameras

*(Ochrona potencjalnych celów działalności przestępczej poprzez*

*ograniczanie możliwości i utrudnianie popełniania przestępstw, np. umieszczanie zamków i kamer)*

☐ **Reducing the harmful consequences** of criminal acts

e.g. initiatives to recover stolen goods

*(Zmniejszanie szkodliwych konsekwencji czynów przestępczych, np. inicjatywy mające na celu odzyskanie skradzionych towarów)*

☐ **Reducing the rewards** from criminal acts

e.g. restorative justice programmes

*(Zmniejszanie korzyści z czynów przestępczych np. programy tzw. sprawiedliwości naprawczej)*

☐ **Incapacitating** (or neutralising) perpetrators by denying them the ability (capacity) to carry out new criminal acts

e.g. imprisonment of key gang members

*(Uniemożliwianie działania sprawców poprzez pozbawianie ich zdolności do popełnienia nowych przestępstw, np. pozbawienie wolności kluczowych członków gangu)*

☐ **Encouraging** desistance from crime and rehabilitating former offenders so they are able to settle back into a normal life

e.g. prison rehabilitation programs

*(Zachęcanie do powstrzymywania się od przestępstw i resocjalizacja byłych przestępców, aby mogli wrócić do normalnego życia, np. programy resocjalizacji realizowane w więzieniach)*

Explain how this/these crime prevention mechanisms were used (**Max. 300 words**)

*(Wyjaśnij, w jaki sposób wykorzystano ten/te mechanizmy zapobiegania przestępczości [maksymalnie 300 słów].)*

**II. The project shall have been evaluated and have achieved most or all of its objectives.** For more information on evaluation, click [here](#)

***(Projekt powinien być uprzednio poddany ewaluacji oraz osiągnąć większość, lub wszystkie zakładane cele. Więcej informacji na temat ewaluacji dostępnych jest na stronie EUCPN: <https://eucpn.org/document/research-report-evaluations>)***

9. What were the reasons for setting up the project? Was this context analysed before the project was initiated and in what way (How, and by

whom? Which data were used?)? In what way did this analysis inform the set-up of the project? (**Max. 150 words**)

*(Jakie były przyczyny powstania projektu? Czy problem był analizowany **przed** wdrożeniem projektu i w jaki sposób? [Jak i przez kogo? Jakich danych użyto?] W jaki sposób ta analiza przełożyła się na założenia projektu? [Maksymalnie 150 słów])*

10. What were the objective(s) of the project? Please, if applicable, distinguish between main and secondary objectives. (**Max. 150 words**)

*(Jakie były cele projektu? Jeśli to możliwe rozdziel cele główne od celów szczegółowych. [Maksymalnie 150 słów])*

11. Has there been a process evaluation?<sup>1</sup> Who conducted the evaluation (internally or externally?) and what were the main results? Which indicators were used to measure the process? Did you make changes accordingly? (**max. 300 words**)

*(Czy przeprowadzona została ewaluacja procesu<sup>2</sup>? Kto przeprowadził ewaluację, czy była to ewaluacja wewnętrzna czy zewnętrzna? Jakie były główne wyniki? Jakie wskaźniki mierzące postępy programu zostały użyte do pomiaru procesu? Czy po ewaluacji wprowadzono odpowiednie zmiany? [Maksymalnie 300 słów])*

---

**1 Process evaluation:** Also called *implementation evaluation*, or *monitoring*, this process documents **how the activities were implemented** in order to determine any deviations from the original planning. It facilitates finding explanations for when the results of the intervention are not as expected.

*2 Ocena procesu: zwana również ewaluacją wdrożenia lub monitorowaniem; proces ten dokumentuje, w jaki sposób działania zostały wdrożone w celu określenia wszelkich odstępstw od pierwotnego planu. Ułatwia znalezienie wyjaśnień, kiedy wyniki interwencji nie są zgodne z oczekiwaniami.*

12. Has there been an outcome<sup>3</sup> or impact<sup>4</sup> evaluation? Who conducted the evaluation (internally or externally?), which data and evaluation method were used and what were the main results? Which indicators were used to measure the impact? (**Max. 300 words**)

*(Czy została przeprowadzona ewaluacja rezultatów projektu<sup>5</sup> i ewaluacja jego wpływu<sup>6</sup>? Kto przeprowadził ewaluację, czy była to ewaluacja wewnętrzna czy zewnętrzna? Jakie dane z ewaluacji były wykorzystane i jakie były główne rezultaty? Jakie wskaźniki zostały użyte do pomiaru skuteczności projektu? [Maksymalnie 300 słów])*

**III. The project shall, as far as possible, be innovative, involving new methods or new approaches.**

***(Projekt powinien być innowacyjny i zawierać nowe metody lub nowe podejścia do problemu.)***

13. How is the project innovative in its methods and/or approaches? (**Max. 150 words**)

*(W jakim zakresie projekt jest innowacyjny w swoich metodach i/lub podejściu? [Maksymalnie 150 słów])*

**IV. The project shall be based on cooperation between partners, where possible.**

---

**3 Outcome evaluation:** Measures the **direct effect** (i.e., extent of the changes) of the intervention on the target group, population, or geographic area. The information produced by the outcome evaluation determines at what level the **objectives were achieved**.

**4 Impact evaluation:** Measures **long-term effects** of the intervention on the target group, as well as **indirect effects** on the broader community. The information produced by the impact evaluation determines at what level the **ultimate goals** of the intervention were achieved.

*5 (Ewaluacja rezultatów: mierzy bezpośrednie efekty [tj. zakres zmian] interwencji dla grupy docelowej, populacji lub obszaru geograficznego. Informacje uzyskane w wyniku oceny rezultatów określają, na jakim poziomie krótkoterminowe cele zostały osiągnięte.)*

*6 (Ewaluacja wpływu: mierzy długoterminowe skutki interwencji dla grupy docelowej, a także skutki pośrednie dla szerszej społeczności. Informacje uzyskane w wyniku ewaluacji wpływu określają, na jakim poziomie osiągnięto ostateczne/długoterminowe cele interwencji.)*

***(Projekt, w takim stopniu jak to możliwe, powinien opierać się na współpracy z partnerami.)***

14. Which partners or stakeholders were involved in the project and what was their involvement? (**Max. 200 words**)

*(Partnerzy lub podmioty, które brały udział w projekcie oraz ich zaangażowanie w projekt. [Maksymalnie 200 słów])*

**V. The project shall be capable of replication in other Member States.**

***(Projekt powinien nadawać się do powielenia/wdrożenia w innych państwach członkowskich.)***

15. How and by whom is the project funded? (**Max. 150 words**)

*(Jak i przez kogo projekt jest finansowany? [Maksymalnie 150 słów])*

16. What were the costs of the project in terms of finances, material and human resources? (**Max. 150 words**)

*(Jaki był koszt projektu w odniesieniu do finansów, materiału, infrastruktury i zasobów ludzkich? [Maksymalnie 150 słów])*

17. Has a cost-benefit analysis<sup>7</sup> been carried out? If so, describe the analysis, including how and by whom it was carried out and list the main findings of the analysis. (**Max. 150 words**)

*(Czy została przeprowadzona analiza korzyści i kosztów<sup>8</sup>? Jeśli tak, proszę opisać analizę, w tym w jaki sposób i przez kogo została przeprowadzona i wymienić główne wnioski. [Maksymalnie 150 słów])*

18. Are there adjustments to be made to the project to ensure a successful replication in another Member State?

**7 Cost-benefit analysis:** A type of economic evaluation that compares the direct and indirect cost of the resources employed in the intervention, with the equivalent economic value of the benefits.

**8 (Analiza kosztów i korzyści: rodzaj oceny ekonomicznej, w której porównuje się bezpośredni i pośredni koszt zasobów zaangażowanych w interwencję z równoważną wartością ekonomiczną korzyści.)**

*(Czy należy dokonać zmian w projekcie, aby zapewnić pomyślne wdrożenie go w innym państwie członkowskim?)*

19. How is the project relevant for other Member States? Please explain the European dimension of your project.

*(W jaki sposób projekt jest istotny dla innych państw członkowskich? Proszę wyjaśnić europejski wymiar projektu.)*

Please provide a short general description of the project (abstract for inclusion in the conference booklet – **max. 150 words**).

*(Proszę przedstawić krótki ogólny opis projektu [streszczenie do umieszczenia w broszurze konferencyjnej – maksymalnie 150 słów].)*